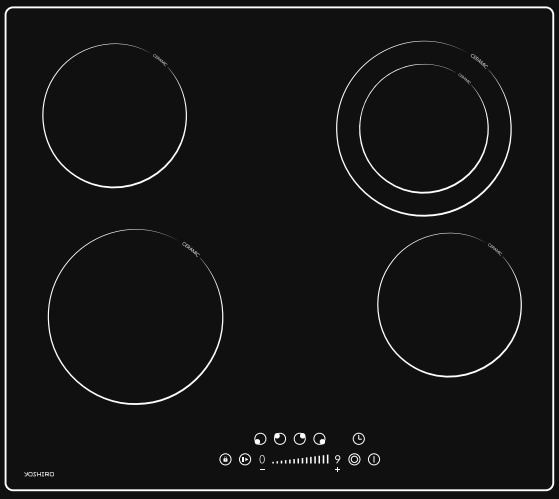
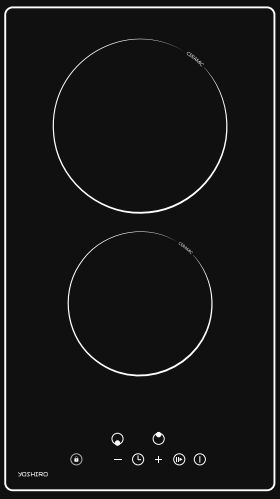
YOSHIRO

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
USER MANUAL

YBH-C3OB24, YBH-C3OB25,
YBH-C6OB42, YBH-C6OB43





Please read these operating instructions before using the device and save it for future reference.

Перед использованием устройства прочтите эту инструкцию по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.

Ниже приведены модели выпускаемых керамических варочных панелей.

Модель	**Варочная зона**	**Напряжение питания**	**Мощность (Вт)**	**Размеры изделия (мм)**
YBH-C30B24	2 керамические зоны	220–240 В	3000 Вт	290*520*43,7
YBH-C30B25			3000 Вт	
YBH-C60B42	4 керамические зоны		6000 Вт	590*520*43,7
YBH-C60B43			6000 Вт	

Предупреждения об опасности

Ваша безопасность важна для нас. Внимательно прочитайте данную информацию перед использованием варочной панели.

Установка

Опасность поражения электрическим током

• Отключите прибор от сети электроснабжения перед выполнением каких-либо работ или технического обслуживания.
• Обязательно следует предусмотреть надлежащую систему заземления.
• Изменения системы внутренней электропроводки должны производиться только квалифицированным электриком.
• Несоблюдение этой рекомендации может привести к поражению электрическим током или летальному исходу.

Опасность порезов

• Будьте осторожны. Края варочной панели острые.
• Халатность может привести к травмам или порезам.

Важные правила техники безопасности

• Внимательно прочтите настоящую инструкцию перед установкой или эксплуатацией данного прибора.
• Не допускается размещение каких-либо горючих материалов или изделий на плите.
• Предоставьте эту информацию лицу, ответственному за установку прибора, так как это поможет снизить затраты на установку.
• Во избежание опасности этот прибор должен быть установлен в соответствии с данной инструкцией по установке.
• Установку и заземление данного прибора должен выполнять только квалифицированный специалист.
• Данный прибор должен быть подключен к цепи, в состав которой входит разъединитель, обеспечивающий полное отключение от источника питания.
• Ненадлежащая установка прибора может привести к аннулированию гарантии или невозможности претензий по компенсации.

Эксплуатация и техническое обслуживание
Опасность поражения электрическим током

• Не готовьте на поврежденной или потрескавшейся варочной панели. В случае поломки или растрескивания варочной поверхности незамедлительно отключите прибор от сети питания (с помощью настенного выключателя) и свяжитесь с квалифицированным техническим специалистом.
• Отключайте варочную панель с помощью настенного выключателя перед очисткой или техническим обслуживанием.
• Несоблюдение этой рекомендации может привести к поражению электрическим током или летальному исходу.

Опасность для здоровья

• Данный прибор соответствует стандартам электромагнитной безопасности.

Опасность ожога от контакта с горячей поверхностью

• Во время эксплуатации доступные части данного прибора становятся горячими и могут стать причиной ожогов.
• Не допускайте контакта частей тела, одежды или других предметов, не являющихся кухонной посудой, с керамической стеклянной поверхностью, если поверхность горячая.
• Металлические объекты, например, ножи, вилки, ложки и крышки, не следует размещать на горячей поверхности, так как они сами могут нагреться.
• Не подпускайте к прибору детей.
• Ручки кастрюль на ощупь могут быть горячими. Следите, чтобы ручки кастрюль не выступали за пределы варочных зон, на которых они стоят. Следите, чтобы ручки посуды находились вне досягаемости для детей.
• Несоблюдение этой рекомендации может привести к получению ожогов и ошпариванию.

Опасность порезов

• Острое лезвие скребка для варочной панели опасно после снятия защитного колпачка. Используйте скребок с осторожностью и всегда храните его в недоступном для детей месте.
• Халатность может привести к травмам или порезам.

Важные правила техники безопасности

• Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Выкипание жидкости приводит к образованию дыма и жирных брызг, которые могут воспламениться.
• Не допускается использовать прибор в качестве рабочей поверхности или поверхности для хранения.

• Никогда не оставляйте какие-либо предметы или посуду на приборе.
• Запрещается использовать прибор для обогрева помещения.
• После использования выключите варочные зоны и варочную панель в соответствии с инструкцией, приведенной в настоящем руководстве (т. е. с помощью клавиш управления на сенсорной панели).
• Не позволяйте детям играть с прибором, сидеть, стоять или забираться на него.
• Не храните предметы, которые могут быть интересны для детей, в шкафах над прибором. Если дети залезут на варочную панель, они могут получить серьезные травмы.
• Не оставляйте детей одних или без присмотра в зоне использования прибора.
• Если прибор будут использовать дети или лица со степенью инвалидности, не позволяющей им обращаться с подобным оборудованием, ответственное лицо должно обучить их использованию прибора. Ответственный должен убедиться, что они могут использовать прибор без опасности для них самих и окружающих людей.
• Не выполняйте ремонт или замену какой-либо части прибора не в соответствии с рекомендациями, содержащимися в руководстве. Все другие работы по обслуживанию должен выполнять квалифицированный технический специалист.
• Запрещается использовать пароочиститель для чистки варочной панели.
• Не размещайте и не бросайте тяжелые предметы на варочную панель.
• Запрещается вставать на варочную панель.
• Не используйте посуду с зазубренными или острыми краями и не перемещайте посуду по стеклокерамике — это может привести к её повреждению.
• Не используйте абразивные губки и другие агрессивные чистящие средства для очистки варочной поверхности, так как они могут поцарапать стеклокерамическую поверхность.
• При повреждении сетевого шнура его замену должен выполнять завод-изготовитель, официальный сервисный центр или другой квалифицированный специалист во избежание возникновения опасных ситуаций.
• Данный прибор предназначен для использования в бытовых или аналогичных целях, например: на кухне в магазинах, в офисах и других рабочих помещениях; в жилых домах, гостиницах, мотелях и других жилых помещениях; гостиницах типа «ночлег и завтрак».

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время использования прибор и его доступные части становятся горячими.

Необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать контакта с нагревательными элементами. Дети младше 8 лет должны находиться вдали от работающего прибора, если они не находятся под постоянным присмотром.

• К использованию данного прибора допускаются дети старше 8 лет и лица с недостатками физического, сенсорного или психического здоровья, лица без опыта и знаний, если их обучили надлежащей эксплуатации прибора или если они используют его под присмотром и при этом понимают возможные опасности.

Запрещается детям играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Приготовление пищи с использованием жира или масла на варочной поверхности без надзора может представлять опасность и привести к пожару. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ тушить возгорание жира или масла водой. В этом случае выключите прибор и накройте пламя, например крышкой или противопожарным одеялом.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность пожара: не храните никакие предметы на варочной панели.

• Предупреждение: Если поверхность треснула, выключите прибор во избежание поражения электрическим током, особенно если поверхность варочной панели изготовлена из стеклокерамики или аналогичного материала, защищающего токоведущие части.

• Не используйте пароочиститель.

• Варочная панель не предназначена для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

После использования обязательно выключайте зону нагрева с помощью органов управления варочной панели, не полагаясь на автоматическое отключение по датчику наличия посуды.

ОСТОРОЖНО: Процесс приготовления пищи необходимо контролировать. Кратковременные процессы приготовления должны находиться под непрерывным наблюдением.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только защитные экраны для варочной панели, разработанные производителем данного устройства или рекомендованные им в инструкции по эксплуатации как совместимые. Применение неподходящих защитных экранов может привести к несчастным случаям.

Запрещается устанавливать прибор за декоративной панелью во избежание перегрева.

Подключение к электросети: с помощью штепсельной вилки с сетевым шнуром / с помощью сетевого шнура к стационарной электропроводке в соответствии с правилами монтажа электропроводки.

После установки отсоедините прибор от электросети.

Поздравляем вас с приобретением новой керамической плиты! Чтобы правильно установить и использовать данный прибор, рекомендуем прочесть настоящую инструкцию / руководство по установке. Перед установкой прочтите раздел, касающийся установки.

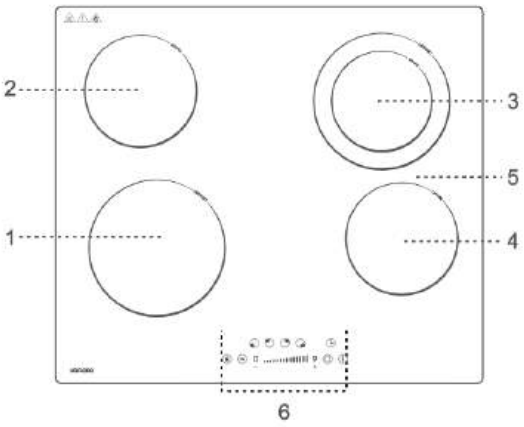
Перед эксплуатацией внимательно прочтите все правила техники безопасности и храните настоящее руководство по эксплуатации и установке для дальнейшего использования.

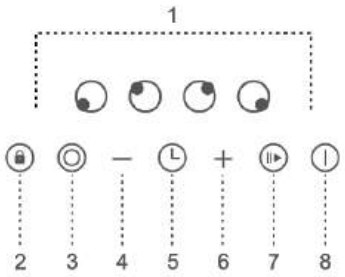
Краткое описание изделия

Вид сверху

Модель SMAPLE

YBH-C60B43





1. Мощность конфорки 1800 Вт
2. Мощность конфорки 1200 Вт
3. Мощность конфорки 1800 Вт
4. Мощность конфорки 1200 Вт
5. Стеклокерамическая панель
6. Панель управления

1. Кнопка выбора зоны нагрева
2. Кнопка блокировки
3. Двойная варочная зона
4. Кнопка уменьшения
5. Кнопка таймера
6. Кнопка увеличения
7. Кнопка паузы
8. Кнопка включения/ выключения

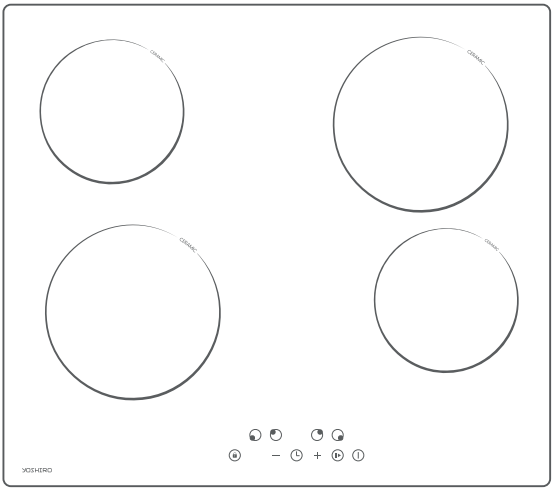
Описание интерфейса управления

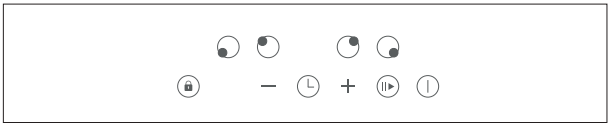
На керамических варочных панелях могут использоваться следующие панели управления: T001, S003.

Модель SMAPLE

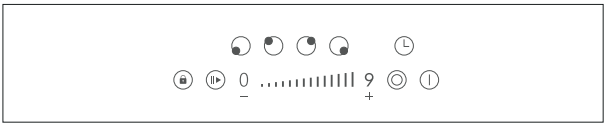
Керамическая варочная панель 4T может быть совместима с 9 типами панелей управления, перечисленными ниже: T001, S003.

YBH-C60B42





Панель управления T001



Панель управления S003

Порядок использования кнопок управления

Ниже представлено краткое описание функций дисплея и кнопок.
Порядок использования кнопок управления см. в следующих разделах.

	Кнопка выбора зоны нагрева
	Кнопка увеличения
	Кнопка уменьшения
	Двойная варочная зона
	Кнопка блокировки / Защита от детей
	Кнопка таймера
	Кнопка паузы
	Кнопка включения/выключения
	Сенсорная шкала выбора уровня мощности нагрева
	Индикатор остаточного тепла Не прикасайтесь к варочной зоне!

Порядок использования кнопок управления

8	Дисплей зоны нагрева
88	Цифровой дисплей таймера
--	Завершение обратного отсчета/выключение таймера
Lo	Активирована кнопка блокировки/защиты от детей
E	Код ошибки (значение см. в соответствующей таблице в разделе «Индикация неисправностей и проверка керамической варочной панели»)

Информация об изделии

Керамическая варочная панель с микропроцессорным управлением способна удовлетворить самые разнообразные кулинарные потребности благодаря нагревательным элементам из проволоки высокого сопротивления, микропроцессорному управлению и возможности выбора различных уровней мощности, что делает ее оптимальным выбором для современных семей.

Керамическая варочная панель ориентирована на потребности клиентов и отличается индивидуальным дизайном. Варочная панель отличается безопасной и надежной работой, обеспечивая комфорт в повседневной жизни и позволяя пользователю наслаждаться жизнью в полной мере.

Перед использованием новой керамической варочной панели

• Прочитайте настоящее руководство, обратив особое внимание на раздел «Предупреждения о соблюдении техники безопасности».

• Удалите любую защитную пленку, которая может оставаться на керамической варочной панели.

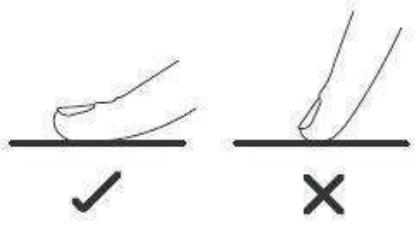
Использование кнопок управления на сенсорной панели

• Кнопки управления размещены на сенсорной панели, поэтому при нажатии на них не нужно прилагать какие-либо усилия.

• Нажимать на кнопки следует подушечкой, а не кончиком пальца.

• При каждом касании вы будете слышать звуковой сигнал.

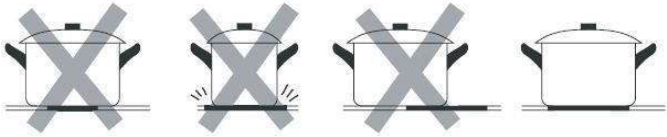
• Область с кнопками управления должна быть чистой и сухой, ее не должны закрывать никакие предметы (например, посуда или одежда). Даже тонкая пленка воды может затруднить работу с элементами управления.



Выбор правильной посуды для приготовления пищи

Не используйте посуду с неровными краями или выгнутым дном.

Дно посуды должно быть ровным, соприкасаться всей поверхностью со стеклянной панелью и иметь тот же размер, что и варочная зона. Всегда устанавливайте посуду точно по центру варочной зоны.

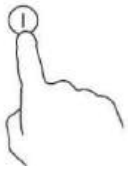


Для перемещения посуды приподнимайте ее с керамической варочной поверхности. Не двигайте кастрюли и сковородки по поверхности, так как это можете поцарапать стеклянную поверхность.

Эксплуатация кармической варочной панели

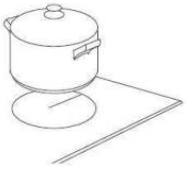
Начало приготовления

1. Коснитесь кнопки включения/выключения, на варочной панели отобразится 0 для обеих конфорок (этот 0 исчезнет, если в течение 30 секунд не будет выполнено никаких дальнейших действий).

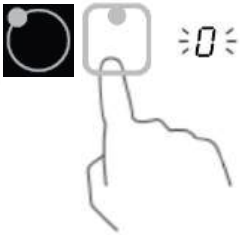


2. Поставьте подходящую посуду на варочную зону, которую предполагается использовать.

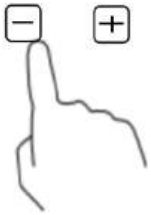
• Убедитесь, что дно посуды и поверхность варочной зоны чистые и сухие.



3. Коснитесь кнопки выбора зоны нагрева, индикатор 0 рядом с кнопкой начнет мигать.

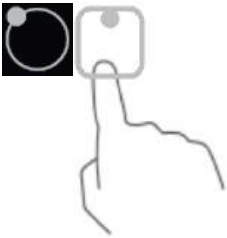


4. Установите уровень мощности, касаясь кнопок «-» и «+».



Завершение приготовления

1. Коснитесь кнопки выбора зоны нагрева, которую необходимо выключить.



2. Выключите варочную зону, коснувшись кнопки «-» и уменьшив показание до «0».

3. Выключите всю варочную панель, коснувшись кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ».

4. Остерегайтесь горячих поверхностей. Индикатор «H» (температура поверхности > 60 °C) показывает, какая варочная зона горячая на ощупь. Он исчезнет, когда поверхность остынет до безопасной температуры.

Индикатор остаточного тепла также можно использовать для экономии энергии — например, для разогрева пищи, используя ещё тёплую зону.

Функция двойной/тройной зоны

- Функция работает только для зон нагрева B и C.
- Двойные/тройные варочные зоны имеют две или три зоны нагрева, следовательно, можно использовать как внутреннюю, так и наружные зоны нагрева. Допускается использовать только центральную зону нагрева (A) либо две (B) или три зоны нагрева (C) одновременно.

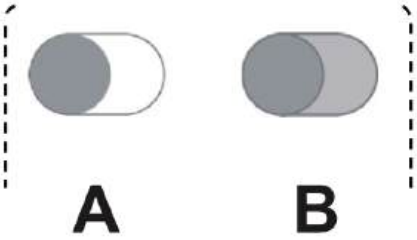


Рисунок 1

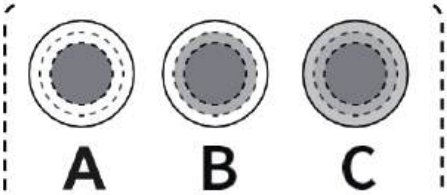


Рисунок 2

Активирование функции двойной/тройной зоны

- Выберите желаемую двойную/тройную варочную зону и установите уровень нагрева.

Если двойная/тройная варочная зона имеет эллиптическую конфигурацию (Рисунок 1), ее центральная зона нагрева (A) включается, как обычно.

Если двойная/тройная варочная зона имеет круглую форму (Рисунок 2), по умолчанию включается зона нагрева (C).

- Теперь снова нажмите соответствующую кнопку выбора варочной зоны. Пока индикатор уровня нагрева мигает, нажмите кнопку управления двойной/тройной варочной зоной один раз, чтобы дополнительно активировать вторую зону нагрева (A), или два раза, чтобы активировать третью зону нагрева (B) (доступно только при наличии зоны нагрева C).

- При активировании функции двойной/тройной зоны индикатор уровня нагрева попеременно отображает символы «=» и «5».

  При переключении на функцию одной зоны индикатор уровня нагрева отображает только «5», попеременное отображение «=» и «5» в этом случае не используется.

- Для переключения между зонами нагрева в последовательности A>B>A..... или C>A>B>C...., нажмите соответствующую кнопку выбора варочной зоны, а затем кнопку двойной/тройной варочной зоны один или несколько раз.

Деактивирование функции двойной/тройной зоны

- Во время приготовления коснитесь соответствующей кнопки выбора варочной зоны, а затем кнопки двойной/тройной варочной зоны , чтобы выключить зону нагрева, сдвинув кнопку вниз.
- При выключении варочной панели данная функция также деактивируется, а если она потребуется снова, ее придется активировать повторно.

Блокировка элементов управления

- Предусмотрена возможность блокировки элементов управления, чтобы предотвратить непреднамеренное использование прибора (например, случайное включение варочных зон детьми).
- Блокировка элементов управления отключает все элементы управления, кроме кнопки включения/выключения.

Для блокировки элементов управления

Коснитесь кнопки блокировки .

Для снятия блокировки элементов управления

1. Убедитесь, что керамическая варочная панель включена.
2. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки в течение 3 секунд.
3. Теперь можно начать использовать варочную панель.

Когда варочная панель находится в режиме блокировки, все элементы управления, кроме кнопки включения/выключения, отключены. В экстренной ситуации всегда можно выключить керамическую варочную панель с помощью кнопки включения/выключения, но для продолжения работы необходимо сначала разблокировать панель.

Функция паузы

Когда варочная панель находится в режиме нагрева, нажмите кнопку паузы , и нагрев прекратится, а на цифровом дисплее отобразится ❚❚. Если включена функция таймера, в центральной части двухразрядного цифрового дисплея таймера также отобразится ❚❚.

Повторное нажатие кнопки паузы возобновит нагрев. Если состояние паузы продлится более 30 минут, варочная панель автоматически перейдет в режим ожидания.

Защита от перегрева

Встроенный датчик температуры контролирует температуру внутри керамической варочной панели. При обнаружении чрезмерной температуры варочная панель автоматически прекратит работу.

Индикатор остаточного тепла

После работы варочной панели в течение некоторого времени на ней остается остаточное тепло. Буква «H» появляется на дисплее, чтобы предупредить окружающих о необходимости держаться на безопасном расстоянии от горячей поверхности.

Автоматическое отключение

Автоматическое отключение — это функция безопасности. Каждая варочная зона автоматически выключается по истечении максимального заданного времени, если не выполняются никакие дальнейшие действия. Максимальный предел заданного времени зависит от установленного уровня мощности, а значения времени приготовления по умолчанию показаны в таблице ниже:

Уровень мощности	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Предельное время работы (часы)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Расчет коэффициента нагрева для каждой конфорки

Уровень нагрева	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Коэффициент нагрева	2/60	5/60	7/60	13/60	17/60	23/60	31/60	42/60	60/60

Уровень поддержания тепла для каждой конфорки

Тип конфорки	**Номинальная мощность**	**Напряжение/ частота**	**Уровень поддержания тепла**	**Время поддержания тепла**
165 (одна зона нагрева)	1200 Вт	230 В / 50 Гц	3	20 минут
200 (одна зона нагрева)	1800 Вт	230 В / 50 Гц	3	20 минут
⌀ 200 (одна зона нагрева)	2000 Вт	230 В / 50 Гц	3	20 минут
⌀ 200 (две зоны нагрева)	2000 Вт	230 В / 50 Гц	2	20 минут
⌀ 230 (две зоны нагрева)	2200 Вт	230 В / 50 Гц	3	20 минут
⌀230 (три зоны нагрева)	2300 Вт	230 В / 50 Гц	3	20 минут
⌀ 165*270 (две зоны нагрева)	2000 Вт	230 В / 50 Гц	3	20 минут
⌀ 300 (три зоны нагрева)	2700 Вт	230 В / 50 Гц	4	20 минут
⌀ 200 (две зоны нагрева)	1800 Вт	230 В / 50 Гц	3	20 минут
⌀ 200 (две зоны нагрева)	2200 Вт	230 В / 50 Гц	2	20 минут

Защита от перелива

Если жидкость попадет на панель управления, варочная панель автоматически отключится в течение 10 секунд.

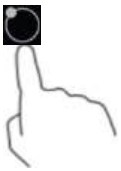
Для возобновления работы выключите питание и протрите поверхность чистой тканью.

Использование таймера

- Можно настроить выключение одной варочной зоны по истечении заданного времени.
- Максимальное время установки таймера — 99 минут.

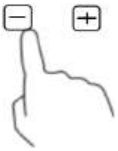
Настройка таймера для автоматического выключения одной варочной зоны

1. Коснитесь кнопки выбора зоны нагрева.



2. Коснитесь кнопки управления таймером, на индикаторе таймера отобразится «30».

Установите время, касаясь элементов управления «+» и «-».

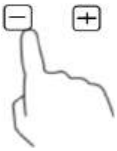


Или нажмите на кнопку управления таймером, на индикаторе отобразится «30».

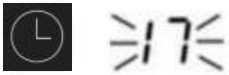
Цифра десятков начнет мигать, установите значение десятков с помощью шкалы уровня мощности.

После установки значения десятков оно будет мигать в течение 3 секунд, затем начнет мигать цифра единиц, установите значение единиц с помощью шкалы уровня мощности во время мигания.

Совет: Однократное нажатие кнопки «-» или «+» таймера уменьшает или увеличивает время на 1 минуту.



3. После установки времени начнется немедленный отсчет, на дисплее будет отображаться оставшееся время.



ПРИМЕЧАНИЕ: Красная точка рядом с индикатором уровня мощности загорается, сигнализируя о выборе данной зоны.

Настройка таймера для выключения нескольких варочных зон

1. Если данная функция будет использована для нескольких зон нагрева, индикатор таймера отобразит наименьшее время (например, если для зоны № 1 таймер настроен на 3 минуты, а для № 2 на 6 минут, индикатор таймера отобразит «3».)

ПРИМЕЧАНИЕ: Красная точка рядом с индикатором уровня мощности нагрева начнет мигать.

(установлен на 6 минут)

(установлен на 3 минуты)

2. По истечении времени на таймере приготовления соответствующая варочная зона автоматически выключится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нужно изменить время таймера по завершении настройки, начните с шага 1.

Установка

Во время жарки будьте осторожны, так как масло и жир нагреваются очень быстро. При очень высокой температуре масла и жиры самопроизвольно воспламеняются, что представляет серьезную опасность возгорания.

Настройки мощности нагрева

Приведенные ниже настройки являются ориентировочными. Точные параметры зависят от множества факторов, включая тип используемой посуды и объём приготовляемых продуктов. Поэкспериментируйте с керамической варочной панелью, чтобы найти наиболее подходящие настройки.

Нагрев	Подходит для следующих режимов приготовления пищи
1–2	• Деликатный подогрев небольших порций пищи • Растапливание шоколада, масла и продуктов, которые быстро пригорают • Тушение на слабом огне • Медленный подогрев
3–4	• Разогрев • Быстрое тушение
6–5	• Выпекание блинов
7–8	• Пассировка • Приготовление макарон
9	• Быстрая жарка во фритюре • Подрумянивание • Доведение супа до кипения • Кипячение воды

Уход и очистка

Загрязнение	Порядок очистки	Важно!
Повседневные загрязнения стеклянной поверхности (отпечатки пальцев, следы, пятна от пищи или других несладких жидкостей, попавших на стекло)	1. Отключите питание варочной панели. 2. Нанесите чистящее средство для варочных панелей, пока стекло еще теплое (но не горячее!). 3. Промойте и вытрите насухо чистой тканью или бумажным полотенцем. 4. Включите питание варочной панели.	• Когда питание варочной панели отключено, индикатор «горячая поверхность» не горит, но варочная зона может быть еще горячей! Будьте предельно осторожны. • Жесткие губки, некоторые нейлоновые губки и агрессивные/абразивные чистящие средства могут поцарапать стекло. Всегда читайте этикетку, чтобы убедиться, что имеющееся чистящее средство или губка подходят для ухода за варочной панелью. • Никогда не оставляйте остатки чистящего средства на варочной панели: стекло может покрыться пятнами.
Следы выкипания, расплавления и горячих сладких брызг на стекле	Немедленно удалите их с помощью лопатки, шпателя или скребка с лезвием для бритья, подходящих для ухода за стеклокерамическими варочными панелями, но будьте осторожны, так как поверхности варочных зон могут быть горячими: 1. Отключите питание варочной панели от сети. 2. Держите лезвие или лопатку под углом 30° и соскребите загрязнение или пролитую жидкость в холодную зону варочной панели. 3. Удалите загрязнение или пролитую жидкость с помощью кухонного или бумажного полотенца. 4. Выполните шаги 2-4, описанные выше в разделе «Повседневные загрязнения стеклянной поверхности».	• Удаляйте следы от расплавленных продуктов, сладкой пищи или пролитых жидкостей как можно скорее. Если дать им остыть на стеклянной поверхности, их будет сложно удалить, а в некоторых случаях это может привести к необратимому повреждению стеклокерамики. • Опасность порезов: при снятии защитной крышки со скребка открывается лезвие, острое, как бритва. Используйте скребок с особой осторожностью и всегда храните в безопасном месте, недоступном для детей.
Проливание жидкости на сенсорные элементы управления	1. Отключите питание варочной панели. 2. Удалите пролитую жидкость. 3. Протрите сенсорную панель чистой влажной губкой или тканью. 4. Вытрите поверхность насухо бумажным полотенцем. 5. Снова включите питание варочной панели.	• Варочная панель может издавать звуковой сигнал и автоматически выключаться, а сенсорные элементы управления могут не работать, если на них попала жидкость. Перед повторным включением варочной панели протрите зону сенсорного управления насухо.

Советы и подсказки

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Невозможно включить варочную панель.	Отсутствует питание.	Убедитесь, что варочная панель подключена к сети питания и включена.Проверьте, нет ли отключения электроэнергии в вашем доме или районе. Если все исправно, и проблема не устранена, обратитесь к квалифицированному специалисту.
Сенсорные кнопки управления не работают.	Кнопки управления заблокированы.	Разблокируйте кнопки управления. Инструкции см. в разделе «Использование керамической варочной панели».
Сенсорные кнопки управления не всегда работают.	На сенсорной панели может находиться влага, либо при управлении используется не подушечка пальца, а его кончик.	Убедитесь, что сенсорная панель сухая. Для управления используйте подушечку пальца.
Стеклокерамическая поверхность поцарапана.	Использование посуды с неровными краями.Использование неподходящих абразивных губок или чистящих средств.	Используйте посуду с плоским и гладким дном, а также подходящее чистящее средство.
Посуда издаёт потрескивание или щёлкающие звуки.	Это может быть вызвано конструкцией используемой посуды (слои разных металлов расширяются при нагреве по-разному).	Это нормально для посуды и не является неисправностью.
Варочная панель или зона нагрева выключилась неожиданно, сопровождается звуковым сигналом и отображением кода ошибки (на дисплее таймера код ошибки обычно чередуется с одной или двумя цифрами).	Техническая неисправность.	Запишите отображаемый буквенно-цифровой код ошибки, отключите питание керамической варочной панели от сети и обратитесь к квалифицированному специалисту.

Отображение неисправностей и проверка керамической варочной панели

Варочная зона

При возникновении неисправности автоматически срабатывает защита керамической варочной панели, а на дисплей выводится соответствующий код неисправности:

КЕРАМИЧЕСКАЯ ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ		
Ошибка	Возможная причина	Способ устранения
E1	Датчик температуры находится в состоянии обрыва или короткого замыкания в течение 6 минут.	Проверьте датчик температуры.

Перечисленные выше сведения предназначены для диагностики наиболее распространённых неисправностей.

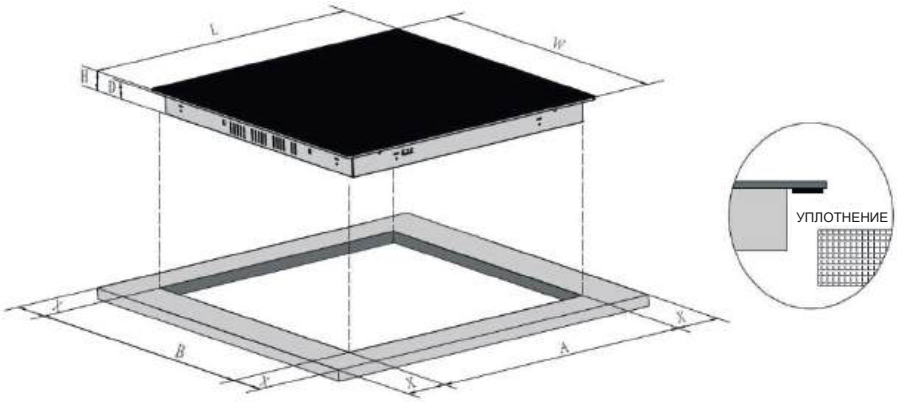
Не разбирайте устройство самостоятельно во избежание опасных ситуаций и повреждения керамической варочной панели.

Установка

Выбор оборудования и подготовка места установки

Вырежьте отверстие в рабочей поверхности в соответствии с размерами, указанными на схеме. Для правильной установки и безопасной эксплуатации необходимо обеспечить зазор не менее 8 см вокруг вырезанного отверстия.

Рабочая поверхность должна иметь толщину не менее 30 мм. Рекомендуется выбирать термостойкие материалы для рабочей поверхности, чтобы предотвратить её деформацию под воздействием теплового излучения от варочной панели. Размеры и схема установки приведены ниже:



Модель	L (мм)	W (мм)	H (мм)	D (мм)	A (мм)	B (мм)	X (мм)
YBH-C30B24	520	290	43,7	39,7	490	262	80 минимум
YBH-C30B25	520	290	43,7	39,7	490	262	80 минимум
YBH-C60B42	520	590	43,7	43,7	490	561	80 минимум
YBH-C60B43	520	590	43,7	43,7	490	561	80 минимум

Монтаж и установка

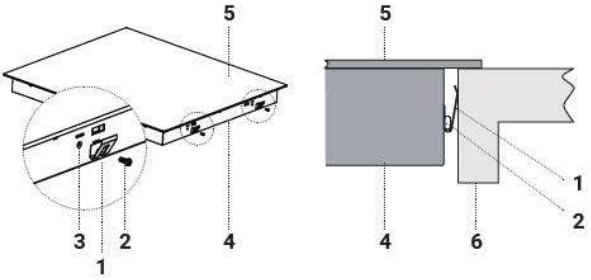
Установка и закрепление варочной панели

• Установите варочную панель на чистую, устойчивую и ровную поверхность (например, используйте упаковку в качестве подставки).

Убедитесь, что на выступающие элементы варочной панели не оказывается давление.

• Установите 4 монтажных кронштейна (1) с помощью прилагаемых винтов (2), вкрутив их в соответствующие резьбовые отверстия (3) на основании варочной панели (4), как показано на рисунках.

(Это обеспечит фиксацию варочной панели в вырезе столешницы после установки).



• Отрегулируйте положение кронштейнов в соответствии с конкретными условиями установки.

• Проверьте уплотнительную прокладку варочной панели на наличие повреждений и правильность расположения.

• Вставьте варочную панель в подготовленный вырез в столешнице, сначала пропустив кабели, и выровняйте ее по центру. Убедитесь, что панель установлена устойчиво.

Примечания:

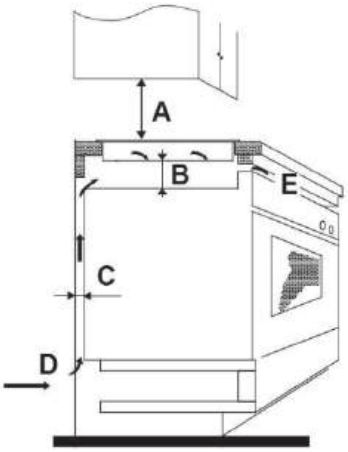
• На внешней стороне варочной панели имеются вентиляционные отверстия.

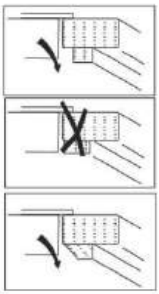
При установке варочной панели убедитесь, что они не заблокированы столешницей!

• При установке варочной панели убедитесь, что её соединительный кабель не пережат, не согнут и не перекручен!

При любых обстоятельствах убедитесь, что варочная панель хорошо вентилируется, а воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия не заблокированы. Убедитесь, что варочная панель находится в исправном рабочем состоянии.

Примечание: Минимальное расстояние между поверхностью варочной панели и навесным шкафом должно составлять не менее 760 мм.





A (мм)	B (мм)	C (мм)	D	E
760	50 мин.	30 мин.	Воздухозаборник	Воздухоотвод (зазор 10 мм)

Перед установкой варочной панели убедитесь, что:

- Рабочая поверхность квадратная и ровная, и никакие конструктивные элементы не препятствуют соблюдению требований к свободному пространству.
- Рабочая поверхность должна быть изготовлена из термостойкого материала.
- Если варочная панель устанавливается над духовым шкафом, духовой шкаф должен иметь встроенный вентилятор охлаждения.
- Установка должна соответствовать всем требованиям к зазорам и применимым стандартам и правилам.
- В стационарную проводку должен быть встроен соответствующий разъединитель, обеспечивающий полное отключение от сети электропитания, установленный и расположенный в соответствии с местными правилами и нормами электромонтажа.

Разъединитель должен быть утвержденного типа и обеспечивать разрыв контактов не менее чем на 3 мм по всем полюсам (или по всем активным [фазным] проводникам, если это допускается местными нормами).

• После установки варочной панели разъединитель должен быть легко доступен для пользователя.

• В случае сомнений относительно установки проконсультируйтесь с местными службами технического надзора за строительством и ознакомьтесь с соответствующими нормативными актами.

• Для отделки стен вокруг варочной панели используйте термостойкие и легко моющиеся материалы (например, керамическую плитку).

После установки варочной панели убедитесь, что:

• кабель питания недоступен через дверцы или выдвижные ящики шкафов;

• обеспечен достаточный приток свежего воздуха извне к основанию варочной панели;

• если варочная панель установлена над выдвижным ящиком или шкафом, под основанием варочной панели установлен теплозащитный барьер;

• разъединитель легко доступен для пользователя.

Меры предосторожности

1. Установка керамической варочной панели должна выполняться квалифицированным техническим персоналом.

   К вашим услугам наши квалифицированные специалисты. Никогда не выполняйте эту операцию самостоятельно.
2. Не допускается установка варочной панели непосредственно над посудомоечной машиной, холодильником, морозильной камерой, стиральной машиной или сушильной машиной, так как влажность может повредить электронику плиты.
3. Керамическая варочная панель должна быть установлена таким образом, чтобы обеспечить лучшее рассеивание тепла для повышения ее надежности.
4. Стена и подверженная нагреву зона над поверхностью стола должны быть термостойкими.
5. Во избежание повреждений промежуточный слой и клей должны быть термостойкими.

Подключение варочной поверхности к сети электропитания

Подключение варочной панели к электросети должно осуществляться только лицом, имеющим соответствующую квалификацию.

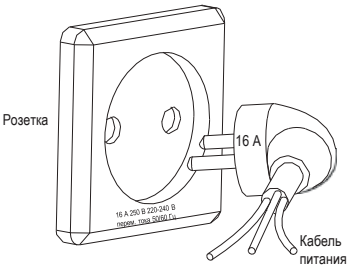
Перед подключением варочной панели к сети электропитания убедитесь, что:

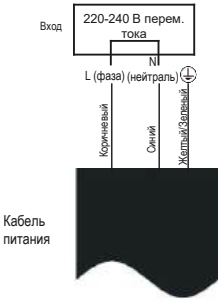
1. Бытовая электропроводка соответствует мощности, потребляемой варочной панелью.
2. Напряжение в электросети соответствует значению, указанному на паспортной табличке прибора.
3. Сечение кабеля питания соответствует нагрузке, указанной на паспортной табличке. Для подключения варочной панели запрещается использовать переходники, разветвители или адаптеры, так как они могут привести к перегреву и возгоранию.

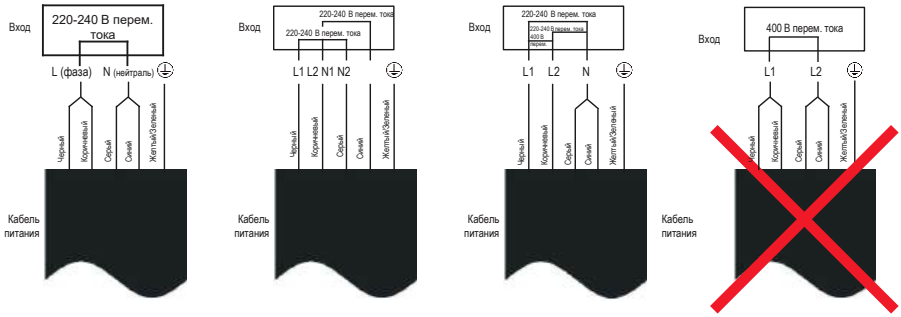
   Кабель питания не должен касаться нагревающихся частей устройства и должен быть проложен так, чтобы его температура в любой точке не превышала 75 °C.

Проконсультируйтесь с электриком, подходит ли бытовая электропроводка без изменений. Изменения должны производиться только квалифицированным электриком.

Источник питания следует подключать в соответствии с применимым стандартом или через однополюсный автоматический выключатель. Способ подключения показан ниже.







• В случае повреждения или необходимости замены кабеля, во избежание несчастных случаев эту операцию должен выполнять представитель сервисного центра с использованием специальных инструментов.

• При подключении прибора непосредственно к электросети необходимо установить многополюсный автоматический выключатель с минимальным зазором между контактами 3 мм.

• Специалист по монтажу электрооборудования должен убедиться в правильности электрического подключения и его соответствии правилам техники безопасности.

• Не допускаются перегибы и сдавливания кабеля.

• Кабель необходимо регулярно проверять, и его замена должна производиться только уполномоченными специалистами.

УТИЛИЗАЦИЯ:
Не утилизируйте это изделие как неотсортированные бытовые отходы. Необходимо отдельно сортировать такие отходы для утилизации в особом порядке.

Данное изделие промаркировано в соответствии с требованиями Европейской директивы 2002/96/EC о переработке отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию этого прибора, вы поможете предотвратить возможный ущерб окружающей среде и здоровью людей, который может быть нанесен в случае его утилизации неверным способом.

Обозначение на изделии указывает на то, что его нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. Прибор следует сдать в пункт приема электрических и электронных товаров на переработку.

Данный прибор должен утилизироваться отдельно. Для получения дополнительной информации о способах переработки, восстановления и утилизации, обратитесь в местные органы власти, в специализированную службу по утилизации бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Для получения дополнительной информации о способах обработки, переработки и утилизации данного устройства обратитесь: в местные органы власти, в службу утилизации бытовых отходов, либо в магазин, где вы приобрели устройство.

YOSHIRO

Импортёр: ООО «Смартлинк»
Адрес: Россия, 109316, город Москва, Пр-Кт Волгоградский, д. 43, корп.3

Изготовитель: Zhongshan Tianmei Electrical Appliances Co., Ltd
Адрес: No.3 Shengkai Road, Huangpu Town, Zhongshan City, Guangdong Province, China